

Proves d'accés a la universitat

Lengua y cultura latinas

Serie 5

Indique la opción escogida:

Ejercicio 3: Opción A ☐ Opción B ☐

Espai per a la correcció

Qualificació		
Exercicis	1	
	2	
	3	
	4	
Suma de notes parcials		
Qualificació final		

Espai per a la revisió

Comprovació	2a correcció

Etiqueta de qualificació

Etiqueta de correcció

Etiqueta de l'estudiant

Ubicació del tribunal

Número del tribunal

El examen consta de CUATRO ejercicios obligatorios: 1. Traducción; 2. Morfosintaxis y etimología; 3. Cultura latina y su legado; 4. Exposición de un tema de cultura latina y su legado.

En los ejercicios 1, 2 y 4, responda a TODAS las cuestiones que se plantean. En el ejercicio 3, escoja UNA de las dos opciones (A o B) y resuélvala; indique en la portada del examen la opción elegida.

Puede utilizar el diccionario y el apéndice gramatical en todos los ejercicios del examen.

Las respuestas deben ser claras y deben estar redactadas de forma coherente y cohesionada, con corrección gramatical, léxica y ortográfica.

1. Ejercicio de traducción

[4 puntos: la falta de coherencia y cohesión en la redacción, y los errores gramaticales, léxicos y ortográficos, así como las deficiencias en la presentación, pueden comportar un descuento de hasta 0,4 puntos]

Haga la versión del siguiente texto:

Apolo castiga la impiedad de Laocoonte

Laocoon, Anchisae frater, Apollinis sacerdos erat. Contra uoluntatem Apollinis uxorem duxerat atque liberos procreauerat. Deus, occasione data, per fluctus maris duos dracones misit ut filios eius necarent. Cum Laocoon eis auxilium ferre uellet, ipsum quoque necauerunt.

HIGINO. *Fábulas*, 135

Léxico subrayado (por orden alfabético):

Anchisa, -ae (m.): Anquises (padre de Eneas).

Apollo, -inis (m.): Apolo (dios de la profecía, de la música y de la medicina).

auxilium, -i (n.): socorro, ayuda, auxilio; véase *fero*.

do, *dedi*, *datum* (1.^a, tr.): dar; *occasionem dare*, presentarse una ocasión.

duco, *duxi*, *ductum* (3.^a, tr.): llevar, conducir; *uxorem ducere*, casarse.

fero, *ferre*, *tuli*, *latum* (irr., tr.): llevar; *auxilium ferre*, llevar ayuda, ayudar.

Laocoon, -ontis (m.): Laocoonte (sacerdote troyano).

liberi, -orum (m. pl.): hijos, descendencia.

occasio, -onis (f.): ocasión, oportunidad; véase *do*.

uolo, *uelle*, *uolui*, — (irr., tr.): querer.

uxor, -oris (f.): esposa, mujer; véase *duco*.

2. Ejercicio de morfosintaxis y etimología

[2 puntos en total: la falta de coherencia y cohesión en la redacción, y los errores gramaticales, léxicos y ortográficos, así como las deficiencias en la presentación, pueden comportar un descuento de hasta 0,2 puntos]

El ejercicio consta de dos apartados. Responda a las cuestiones planteadas en cada uno de ellos.

2.1. Morfosintaxis [1 punto]

- a) Indique el sujeto y el complemento directo de la forma verbal *procreauerat*.

- b) Diga cómo se denomina la construcción formada por *occasione data*; explique los elementos que la constituyen y especifique la relación sintáctica existente entre ellos.

- c) En la construcción *Cum Laocoön eis auxilium ferre uellet*, diga qué tipo de oración introduce la conjunción *cum*; especifique a quién se refiere el pronombre anafórico *eis* y qué función sintáctica desempeña respecto al predicado verbal *ferre uellet*.

- d) Indique a quién se refiere la forma pronominal *ipsum*.

2.2. Etimología [1 punto]

- a) Mencione un cultismo, derivado o compuesto, con el que esté relacionado etimológicamente cada uno de los siguientes vocablos latinos del texto:
 - *frater*:
 - *duxerat*:
 - *filios*:
 - *fluctus*:
- b) Indique con qué vocablo latino del texto están relacionadas etimológicamente las palabras:
 - dualidad:
 - misión:

3. Ejercicio de cultura latina y su legado

[2 puntos: cada respuesta correcta vale 0,5 puntos; por cada respuesta incorrecta se descontarán 0,16 puntos y por las cuestiones no contestadas no habrá ningún descuento]

Escoja UNA de las dos opciones (A o B) que ofrece el ejercicio y resuélvala. **Indique en la portada del examen la opción elegida.**

OPCIÓN A

Marque con un círculo la letra de la opción correcta para cada espacio en blanco con el fin de completar cada una de las siguientes frases:

- 3.1. Seguro que todos tenemos _____ algún caso de abuso de poder como este.
a) *in fraganti*
b) *in albis*
c) *in mente*
d) *in articulo mortis*
- 3.2. El estafador tenía un _____ muy sofisticado.
a) *ínterin*
b) *modus operandi*
c) *accésit*
d) *summum*
- 3.3. Proclamó _____ las excelencias de su arte.
a) *in vitro*
b) *honoris causa*
c) *urbi et orbi*
d) *cum laude*
- 3.4. En el _____ presentado por la comisión se han recogido todos los acuerdos.
a) *lapsus*
b) *rictus*
c) *maremágnum*
d) *memorándum*

OPCIÓN B

Marque con una cruz la casilla correspondiente según si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas (si marca «verdadero», es necesario que sean ciertos TODOS los aspectos que se mencionan).

	Verdadero	Falso
3.1. <i>Emporiae</i> tenía un foro provincial y un foro colonial.	☐	☐
3.2. Augusto concedió a Tàrraco la capitalidad de la <i>Hispania Citerior</i> .	☐	☐
3.3. El nombre completo de Bárcino era <i>Colonia Iulia Vrbs Triumphalis Barcino</i> .	☐	☐
3.4. La fundación de la ciudad romana de Ilerda se sitúa en el siglo I a. C.	☐	☐

4. Ejercicio de exposición de un tema de cultura latina y su legado

[2 puntos: la falta de coherencia y cohesión en la redacción, y los errores gramaticales, léxicos y ortográficos, así como las deficiencias en la presentación, pueden comportar un descuento de hasta 0,2 puntos]

Nueve años haciéndose pasar por niño en Afganistán: la historia de la activista Nilofar Ayoubi

Huyó a toda prisa del país por el retorno de los talibanes hace dos años, pero sigue trabajando por la defensa de los derechos de las mujeres afganas, ahora desde el exilio

La suya era una historia atípica, marcada por una infancia en la que pasó casi una década haciéndose pasar por un niño —de los 5 a los 13 años— para poder «vivir en libertad».

Una historia que, aun siendo inusual, no es única. Nilofar nació durante el régimen talibán —antes de que cayera en 2001 y volviera veinte años después—, en una época en la que más familias hacían pasar a sus hijas por hijos para que tuvieran libertad y educación.



Una niña y un niño afganos en un campo de refugiados de la ONU, en la frontera de Pakistán. FUENTE: Reuters / Fayaz Aziz.

Nueve años haciéndose pasar por un chico

La decisión de vestirla como un niño fue de su padre, y la tomó cuando ella tenía apenas cinco años y un desconocido la abofeteó por estar jugando en la calle. Las niñas, entonces, no podían hacerlo. Y ahora tampoco.

Ese día, su padre le cortó el pelo y le dijo a la madre que la vistiera como un niño y la tratara como a sus hermanos. Y así, disfrazada de chico, podía tener amigos, jugar en la calle, salir con su padre sin taparse de arriba abajo, ir al fútbol y en bicicleta, hacer kárate y estudiar lo que quisiera.

Durante años, el padre había rechazado a todos los pretendientes que querían casarse con ella porque prefería que su hija estudiara y llevara la vida que quisiera.

Un año después de que él falleciera, ella se casó, con 19 años, con un diplomático de la minoría hazara que le permitía continuar con el tipo de vida por el que tanto había luchado. Hasta que los talibanes volvieron.

Traducción y adaptación realizadas a partir de un texto de
Virgínia ARQUÉ NUENO. *3Cat. Noticias* [en línea] (18 noviembre 2023)

Lea detenidamente la noticia precedente sobre Nilofar Ayoubi. Identifique con qué episodio de las *Metamorfosis* de Ovidio, una de las lecturas obligatorias, se puede relacionar y elabore un texto de quince líneas como mínimo (unas ciento cincuenta palabras) en el que compare el mito en cuestión con el caso actual de la activista afgana. El texto debe contener la siguiente información:

- La identificación del episodio mítico, con la especificación de los nombres de los personajes protagonistas.
- La sinopsis del argumento:
 - La localización de la historia.
 - La trama.
 - Los personajes humanos y divinos que intervienen.
- Los puntos de coincidencia entre la historia ficticia y la real.
- Los aspectos divergentes de las historias.

Comprovació i 2a correcció:

3a correcció:

Etiqueta de l'estudiant

--



IEC
Institut d'Estudis
Catalans